



## Řízení letového provozu České republiky

### Zajišťování služeb souvisejících se zahraničními pracovními cestami

uzavřená podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“)

(dále jen „**smlouva**“)

#### 1. Smluvní strany

##### **Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s. p.)**

se sídlem: Navigační 787, 252 61 Jeneč

zastoupený: Ing. Miloslavou Mezerovou, výkonnou ředitelkou Útvaru finančně správního

kontaktní osoba ve věcech technických: [REDACTED]

IČO: 49710371

DIČ: CZ699004742

bankovní spojení: ČSOB Praha 5, č. účtu: 88153/0300

SWIFT kód: CEKOCZPP

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, v oddíle A, vložce 10771

(dále jen „**objednatel**“)

a

##### **FLY UNITED s.r.o.**

se sídlem: Petýrkova 3/1955, Praha 4 – Chodov, 148 00

zastoupená: Ing. Michalem Bicanem, jednatelem

IČO: 49702891

DIČ: CZ49702891

bankovní spojení: [REDACTED]

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, v oddíle C, vložce 22308

(dále jen „**poskytovatel**“)

(objednatel a poskytovatel rovněž „**smluvní strany**“)

## 2. Předmět smlouvy

- 2.1 Předmětem plnění této smlouvy je zajišťování služeb souvisejících se zahraničními pracovními cestami s důrazem na flexibilitu, ekonomickou stránku a efektivní spojení (dále jen „**služby**“).
- 2.2 Poskytovatel se zavazuje, že za podmínek stanovených v této smlouvě bude poskytovat pro objednatele služby, a to v rozsahu a za podmínek uvedených dále.
- 2.3 Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za výše uvedené služby cenu za podmínek stanovených v článku 4 této smlouvy.

## 3. Rozsah služeb poskytovaných poskytovatelem

- 3.1 Poskytovatel se zavazuje poskytovat objednateli následující služby:
  - 3.1.1. Nabídka nejvhodnějšího leteckého spojení včetně podmínek tarifu
  - 3.1.2. Rezervace letů a zajištění letenek včetně nízkonákladových dopravců
  - 3.1.3. Převystavení, zrušení nebo refundace letenek
  - 3.1.4. Nabídka a rezervace hotelového ubytování po celém světě
  - 3.1.5. Zajištění železničních a autobusových jízdenek
  - 3.1.6. Zajištění vstupních víz
  - 3.1.7. Zajištění půjčování automobilů v zahraničí
  - 3.1.8. Non-stop asistenční služba poskytovatele služby
  - 3.1.9. Zajištění letenek a ubytování dle požadavku i v SO a v NE
  - 3.1.10. Možnost přístupu do on-line rezervačního systému pro 2 pracovníky objednatele

## 4. Termín a pravidla k poskytnutí plnění

- 4.1 Pro každé jednotlivé plnění služeb podle odst. 3.1 této smlouvy vystaví objednatel objednávku odeslanou z elektronické adresy osoby určené za objednatele adresovanou na elektronickou adresu osoby oprávněné jednat za poskytovatele (viz článek 5 této smlouvy) s uvedením předmětu a termínu požadovaného plnění. Poskytovatel potvrdí přijetí/akceptaci objednávky a poskytne služby v termínech stanovených objednatelem ohledně každého jednotlivého zadání. Součástí akceptace ze strany poskytovatele je i předpokládaný objem finančních prostředků, které bude muset vynaložit na realizaci toho kterého plnění. Nesouhlasí-li objednatel s odhadem ceny, smluvní strany projednají možnost změny ceny. Z důvodu prokazatelnosti a určitosti je nutné, aby každá dohoda o jednotlivém plnění měla písemnou formu, přičemž obě smluvní strany považují formu e-mailu za dostatečnou.
- 4.2 Objedávka musí obsahovat následující podstatné náležitosti: jména cestujících, data cesty, destinaci, kategorii hotelu, třídu aut, možnosti vystavení víza.
- 4.3 Poskytovatel se zavazuje po obdržení objednávky služeb, plnit tuto objednávku co nejdříve (podle charakteru objednávky). Současně poskytovatel uvede cenu letenky, cenu za ubytování či jiné služby, dále uvede podmínky vystavení letenky a storno podmínky jak letenek, tak ubytování.
- 4.4 Poskytovatel se zavazuje reagovat neprodleně, nejdéle však do následujícího pracovního dne, na dotazy či změny objednatele učiněné telefonicky, e-mailem.



náležitosti daňového dokladu dané zákonem o DPH, bude odkazovat na číslo smlouvy objednatele, jinak bude poskytovateli vrácena. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet lhůta její splatnosti. Nová lhůta splatnosti počíná běžet až ode dne doručení opravené či doplněné faktury objednateli.

- 6.7 Faktury s odvoláním na číslo této smlouvy objednatele musí být zasílány na adresu Řízení letového provozu ČR, s. p., Navigační 787, 252 61 Jeneč.

## 7. Odpovědnost za vady

- 7.1 Objednatel má právo reklamovat zjištěné vady kvality a rozsahu poskytovaných služeb dle této smlouvy. Nahlášení reklamace je možné učinit e-mailem na emailovou adresu: [flyunited@flyunited.cz](mailto:flyunited@flyunited.cz).
- 7.2 Poskytovatel je povinen bez zbytečného odkladu a bezplatně po celou dobu trvání smluvního vztahu odstranit reklamovanou vadu, nejdéle však do 15 pracovních dní ode dne nahlášení reklamace.
- 7.3 V případě, že poskytovatel nebude plnit řádně a včas podmínky sjednané v této smlouvě, je objednatel oprávněn sám odstranit vadu nebo sjednat odstranění vady třetí osobou. Náklady spojené s odstraněním vady nese poskytovatel.
- 7.4 Pokud není v této smlouvě uvedeno jinak, řídí se odpovědnost za vady ustanovením § 2615 a násl. občanského zákoníku.

## 8. Povinnosti poskytovatele

- 8.1 Poskytovatel se zavazuje poskytovat služby sjednané touto smlouvou s nezbytnou odbornou péčí, vždy příslušnými kvalifikovanými pracovníky, kteří jsou vyškoleni na rezervační systém, s dlouholetou praxí a jsou schopni poskytovat komplexní služby.
- 8.2 Poskytovatel se zavazuje zpracovat objednané služby s ohledem na možnost uspořené nákladů v součinnosti s objednatelem za využití všech dostupných zdrojů a možností.
- 8.3 Poskytovatel je povinen upozornit objednatele na všechny nedostatky, které zjistí při zajišťování služeb podle této smlouvy.
- 8.4 Poskytovatel je povinen neprodleně informovat objednatele o všech skutečnostech, které mohou mít vliv na poskytování služeb řádně a včas.
- 8.5 Veškeré škody, které vzniknou porušením těchto povinností ze strany poskytovatele, jdou k tíži poskytovatele.
- 8.6 Poskytovatel je povinen postupovat při plnění této smlouvy s odbornou péčí a zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se při poskytování služeb objednateli dozví, a to i po skončení této smlouvy.

## 9. Povinnosti objednatele

- 9.1 Objednatel se zavazuje, že poskytne poskytovateli součinnost nezbytně nutnou k řádnému plnění této smlouvy.
- 9.2 Objednatel je povinen neprodleně informovat poskytovatele o všech skutečnostech, které mohou mít vliv na poskytování služeb řádně a včas.

## 10. Smluvní pokuty

- 10.1 Smluvní strany sjednávají pro případ porušení smluvních povinností smluvní pokuty.
- 10.2 V případě neplnění objednávky v souladu s odst. 4.4 a 4.5 této smlouvy či v případě jiného prodlení poskytovatelem, je poskytovatel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých) za každý den prodlení.
- 10.3 V případě porušení jiných než výše uvedených povinností poskytovatele vyplývajících z této smlouvy je objednatel oprávněn uložit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za každé takové porušení.
- 10.4 Odchylně od § 2050 občanského zákoníku se smluvní strany dohodly, že sjednání jakékoli smluvní pokuty se nedotýká práva na náhradu škody vzniklé z porušení povinností, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, a nárok na náhradu škody může být uplatněn nezávisle na smluvní pokutě a v plné výši.

## 11. Vyšší moc (vis maior)

- 11.1 Smluvní strany se osvobozují od odpovědnosti za částečné nebo úplné nesplnění smluvních závazků, jestliže se tak prokazatelně stalo v důsledku vyšší moci. Za vyšší moc se pokládají okolnosti, které vznikly po uzavření této smlouvy v důsledku stranami nepředvídaných a neodvratitelných událostí, mimořádné povahy a mají bezprostřední vliv na plnění předmětu této smlouvy. Nastanou-li výše uvedené okolnosti, jsou obě smluvní strany povinny se neprodleně o těchto okolnostech vzájemně informovat.
- 11.2 Lhůty pro plnění povinností podle této smlouvy se prodlužují o dobu, po kterou prokazatelně trvá okolnost vylučující odpovědnost.
- 11.3 Jestliže důsledky vyplývající ze zásahu vyšší moci prokazatelně trvají déle než tři měsíce, může kterákoliv ze smluvních stran od této smlouvy odstoupit při vyrovnání nároků obou smluvních stran, tak aby nedošlo k bezdůvodnému obohacení ani jedné smluvní strany.

## 12. Doba trvání smlouvy

- 12.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Pokud však bude dosaženo finančního limitu uvedeného v odst. 6.3 této smlouvy, končí tato smlouva ke dni, kdy bude uvedeného limitu dosaženo.
- 12.2 Doba trvání této smlouvy může být ukončena i písemnou dohodou obou smluvních stran.
- 12.3 Obě smluvní strany mají právo tuto smlouvu písemně vypovědět bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí dva měsíce a počíná běžet prvním dnem následujícího kalendářního měsíce po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

## 13. Odstoupení od smlouvy

- 13.1 Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna okamžitě odstoupit od této smlouvy v případě, že druhá smluvní strana podstatně poruší své povinnosti vyplývající z této smlouvy. Odstoupení od smlouvy musí být provedeno písemně s uvedením jeho důvodu.
- 13.2 Objednatel je oprávněn okamžitě odstoupit od této smlouvy v případě, že poskytovatel:
- 13.2.1. je opakovaně, tj. více než dvakrát, v prodlení s dodáním služby podle čl. 3 této smlouvy po dobu delší než 5 dní nebo

13.2.2. opakovaně, tj. více než dvakrát, porušuje své povinnosti vyplývající z článku 8 této smlouvy.

13.3 Poskytovatel je oprávněn okamžitě odstoupit od této smlouvy v případě, že objednatel:

13.3.1. je v prodlení se zaplacením řádně vystavené faktury více než 30 dnů nebo

13.3.2. opakovaně, tj. více než dvakrát, porušuje své povinnosti vyplývající z článku 9 této smlouvy a na takové porušení byl vždy písemně upozorněn ze strany poskytovatele.

13.4 Kterákoliv ze smluvních stran je dále oprávněna odstoupit od této smlouvy, pokud druhá smluvní strana je v úpadku ve smyslu zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů.

13.5 V případě odstoupení kterékoliv ze smluvních stran od této smlouvy, končí platnost a účinnost této smlouvy dnem doručení písemného oznámení o odstoupení od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení bude zasláno doporučeným dopisem prostřednictvím držitele poštovní licence.

13.6 V případě odstoupení od této smlouvy budou vyrovnány nároky obou smluvních stran tak, aby nedošlo k bezdůvodnému obohacení ani jedné smluvní strany.

13.7 Odstoupení od této smlouvy nemá vliv na nároky ze smluvních pokut a náhrady škody dle této smlouvy vzniklé před účinností odstoupení od této smlouvy.

#### 14. Ostatní ujednání

##### 14.1 Bezpečnost v civilním letectví

Poskytovatel podpisem smlouvy bere na vědomí, že není oprávněn sdělovat či jakkoliv šířit informace, kterými by mohla být narušena bezpečnost v civilním letectví, a to z důvodu požadavků na zachování bezpečnosti v civilním letectví, které vyplývají z příslušných právních předpisů (zejména Letecký předpis L 17), a které ukládají poskytovatelům letových provozních služeb přijmout taková adekvátní opatření, na základě kterých bude zajištěna ochrana civilního letectví před protiprávními činy. Poskytovatel nesmí zejména jakkoliv reprodukovat a dále šířit informace, o nichž se dozvěděl v souvislosti s plněním této smlouvy.

##### 14.2 Uveřejňování

Poskytovatel bere na vědomí, že objednatel je povinen uveřejnit tuto smlouvu ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel bere dále na vědomí, že objednatel je povinen poskytnout informace podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Při uveřejnění této smlouvy v registru smluv budou v jejím textu znečitelněny zejména tyto údaje: bankovní spojení poskytovatele, jméno osoby jednající za objednatele ve věcech technických, jména a kontaktní údaje osob v odst. 5.1 a 5.2 této smlouvy, podpisy na smlouvě a dále obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku specifikované v odst. 14.3 této smlouvy.

##### 14.3 Obchodní tajemství

Podle § 504 občanského zákoníku je obchodním tajemstvím kalkulace ceny obsažená v příloze č. 1 této smlouvy, a proto nebude tato kalkulace uveřejněna ani poskytnuta dle odst. 14.2 této smlouvy.

##### 14.4 Ochrana osobních údajů

Poskytovatel a objednatel respektují pravidla o ochraně osobních údajů dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti

se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), tj. nařízení GDPR, a dalších obecně závazných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů. Bližší informace o ochraně osobních údajů na straně objednatele jsou k dispozici na webových stránkách

<http://www.rlp.cz/spolecnost/osobniudaje/Stranky/default.aspx>

14.5 Poskytovatel prohlašuje, že uzavře ve smyslu zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu, ve znění pozdějších předpisů, pojistnou smlouvu na pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře.

## 15. Závěrečná ustanovení

15.1 Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze formou písemných, oboustranně podepsaných vzestupně číslovaných dodatků, pokud není v této smlouvě uvedeno jinak.

15.2 Obě smluvní strany prohlašují, že jednotlivé články této smlouvy jsou dostatečné z hlediska náležitosti pro vznik smluvního vztahu, a že bylo využito smluvní volnosti stran a tato smlouva se uzavírá určitě, vážně a srozumitelně. Smluvní strany se dohodly, že jejich závazkový vztah se řídí ustanoveními občanského zákoníku

15.3 Poskytovatel prohlašuje a odpovídá za to, že má oprávnění k podnikání v rozsahu plnění této smlouvy, a že při provádění servisních činností bude postupovat s odbornou péčí.

15.4 Poskytovatel odpovídá za škodu způsobenou porušením jeho povinností nebo způsobenou jeho činnostmi, pokud není stanoveno v této smlouvě jinak.

15.5 Tato smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv.

15.6 Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.

15.7 Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Cenová kalkulace

V Jenči dne

Říz



**Příloha č. 1 – Cenová kalkulace**





